

Es folgt des vorstehenden Vertrags Ratifizierung:

"Wir Statthalter, Undt Raht der Statt Zug thuon Kundt hiemit, dass wir auff heüt Endt bemeltem Dato, diseren tractat Zuo unserem Belieben, undt gefallen, uff und angenomben, durch auss in allem seinem begriff, undt Puncten Ratificiert bestättiget, undt guet geheissen. Urkundtlich ist diss mit Unsserem Statt Secret Jnsigel verwahrt und mit nachgesetzter Subsignatur von Unserem Statschreiber [Wolfgang II. Vogt] versächen worden. Actum den 20 ... [Dezember] 1692
L.S.

[gez.] Wolffgang Vogt Statschr[eiber]"

1) Titelgebung anhand der von Wolfgang Vogt stammenden Dorsualnotiz

Kopie von Wolfgang Vogt - AH 131, 6-7 - Blatt 7^r leer

6

1702 August 29., Hünigen

A

ERKLÄRUNGEN [BEZÜGLICH DER SICH Z.Z. IN DER GARNISON VON HÜNINGEN AUFHALTENDEN KOMPAGNIE VON HPTM. BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN IN FRANZ. DIENSTEN]¹

"Nous [de **Seneric**] Commendant pour le Roy [**Ludwig XIV.**] à Hunninguen [=Hünigen] Certiffions qu'il a estè[!] envoyè icy par le sieur de zur lauben la quantité de ... [155] hommes pour la Compagnie qu'il leve pour le service de sa Maieste, scavoir²

le 8.^{me} May 1702 il est arrivè à Hunninguen pour

lad. ^e comp. ^e cy	20. hommes
D'augmentation iusqu'au 19. dudit cy	26.
Jdem iusqu'au 6. ^{me} Juin	10.
Jdem iusques au 20 dud. ^e	32.
le 7. Juilliect	32.
le 21. dd. ^e	19.
le 30.	16
<u>Total</u>	<u>155</u>

non compris ... [un] Cap.^e Commendant, et deux lieutenants qui partent ce iourd'huy de la dite Ville avec le[s]d ... [155] hommes pour se rendre à Valenciennes suivant l'ordre du Roy qui nous a esté representé par ledit sieur zurlauben, et que ledit nombre d'hommes à tousiours Vescûs audit Hunninguen au moyen de ce qui luy a esté donné par ledit sieur de zurlauben pour leur subsistance, en foy de

131/6-7

quoy nous [avons] donné le present certificat pour servir et Valoir ce que de Raison, fait à ... le ...

[gez.] Seneric

nous Commissaires des ... [guerres] certifions avoir fait la revue des hommes mentionnées cy dessus.

[gez.] De Riencourt

je soussigne commis de l'extraordinaire de guerres à Hunninguen Certifie n'avoir payé aucune solde ny subsistance á[!] la compagnie suysse de Monsieur de zurlauben pendant le temps qu'elle à esté en cette place, partant ce iourd'Huy pour se rendre à Valenciennes fait aud. ... le ... [28!] Aoust 1702

pour certificat [gez. de] foul[!]on

Veû et [trouvé] bon

[gez.] Deriencourt Comm.^{re}

[gez.] Seneric"

- 1) s. Zurlaubiana AH 130/73 spez. auch Anm. 5
- 2) Für das Folgende s. ebenda AH 131/2 spez. Version 1

Kopie von Hptm. Beat Jakob II. Zurlauben - AH 131, 8

7

[1702]

"MEMOIRE SERVANT DE REGLEMENT ET DE CAPITULATION, POUR LA LEVÉE DE ... [6000] HOMMES [- AUSGEHOBEN WURDEN DANN DIE REGIMENTER PFYFFER UND VIGIER -], DEMANDÉE PAR LE ROY [DE FRANCE, LUDWIG XIV.] AU LOÜABLE CORPS HELVETIQUE, CONTENANT LE TRAITEMENT QUI SERA FAIT AUX TROUPES QUI COMPOSENT LAD LEVÉE"

s. Zurlaubiana AH 131/3

Im Gegensatz zu AH 131/3, wo die beiden letzten bei Zurlauben/CM III 136 festgestellten Abschnitte fehlen, findet sich der vorletzte hier in AH 131/7 sehr wohl, doch in der nachfolgenden, etwas anderslautenden Version:

"Que les Compagnies de cette Levée ne seront point congediées ny diminuées pendant l'espace de quatre années soit en tems de guerre [z.Z. lag Frankreich u.a. mit Österreich, England und Holland im Kriege] ou en tems de paix [- tatsächlich sollten die beiden Regimenter erst 1715, als es zwischen den besagten Mächten bereits zu